### 111年 文學光華語文競賽 客家語四縣腔 朗讀稿第一篇 (競賽日111/03/16)

取材自110年全國語文競賽,語音檔可參閱「真平語文」網站,https://jen-pin.com.tw/news\_intro.php?id=158

#### 【路燈著咧】林伯殷原作

臨暗邊仔,天還言暗,屋脣个路燈就著吔,係無同佢看較真兜仔,頭下碼「還正經毋知路燈既經著哩,一直愛等到天大暗,路燈个電火緊來緊光,正確確實實知講自家屋脣个路燈有著吧!在暗晡頭,這支路燈摎吾屋脣个大路箭到²光光,同出出入入个人車都照到清清楚楚。逐日食飽夜,鄰舍會企在路燈下打嘴鼓,共下等垃圾車來;熱天時節,屋肚較熱,路燈下自然又變成大家尞涼、散步个所在;等到寒天,路燈又像係一蕊光明燈,就像係企在該等等同人講:「看著偃,燒暖个屋下就到咧!」

臨天光仔,路燈就起勢定定仔行下戲棚,天越光,路燈火就越看毋著,最尾,連幾時鳥忒个乜無人知。路燈盡知進退,完全毋會去同日頭搶光<sup>3</sup>,日時頭,路燈就在該恬恬等,等到夜來个時節就做得好好發揮哩!

斷鳥咧,路燈準時來上棚4!摎負責个所在照到光光光,久

咧,人嗄分路燈縱壞,毋記得佢逐夜就恁認分、恁煞猛,一直愛到有一暗晡,發現著原本愛光个地方還暗暗,正會知路燈原來有恁好!想起吾个老屋,暗晡頭屋脣滿哪仔暗摸叮咚<sup>5</sup>,係無擎火<sup>6</sup>,根本就行無路,毋使想出半步門,毋過,就算有擎火行路,該細粒電珠仔<sup>7</sup>發出弱弱个光,照得路來,驚頭那頂有蝲蛴絲;照得頭那頂來,又驚蛇哥隨時會對路脣弄出來<sup>8</sup>,毋管自家仰般細心細意,心肝肚還係會驚驚險險<sup>9</sup>,哪當得<sup>10</sup>這下个路燈火,分人恁安心、恁自在!

一支路燈,照光个地方盡有限,毋過,路燈係一支一支仔連起來,該就做得照亮一隻莊頭、一條街路、一座都市,路燈毋單淨照亮一隻地方,也減少咧日摎夜个爭差<sup>11</sup>,改變咧人个生活,都市肚个公園,暗晡頭還有人在該練氣功、跳舞同運動,大路也還有人行路、騎自行車,係無路燈,敢有可能?

暗地,路燈又著咧! 偃知路燈會同當多暗暗个地方照到光 光,分人方便上下、分人做得安心,偃乜知有當多人同路燈共 樣,恬恬在該照亮偲俚个社會。

<sup>」</sup>頭下碼:音teu ha ma; 剛開始的時候。

³ 搶光:音 qiong`gong´; 爭著出風頭。

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> 上棚:音song´ pangˇ;上場了。

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> 暗摸叮咚:音 am mo´ din´ dung´;天色或環境暗得看不見的樣子,形容一片漆黑。

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> 擎火:音 kia<sup>\*</sup> fo<sup>\*</sup>;拿著手電筒。

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> 電珠仔:音tien zu´e`;燈泡。

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> 弄出來:音 nung cud` loi`; 鑽出來。

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> 驚驚險險:音 giang´ giang´ hiam` hiam`; 感到驚險可怕的樣子。

<sup>&</sup>quot;哪當得:音 nai dong ded`;怎麼比得過。

## 111年 文學光華語文競賽 客家語四縣腔 朗讀稿第二篇 (競賽日111/03/16)

取材自110年全國語文競賽,語音檔可參閱「真平語文」網站, https://jen-pin.com.tw/news\_intro.php?id=158

#### 【學泅水】徐姿華原作

個一旦就當驚水,小學一年生該下,先生鼓勵大家學泅水, 講泅水係當好个運動,身邊个好同學做下學會泅水哩,硬性个個 也毋願輸人,轉去屋下就緊嗎「阿姆講愛去學泅水。趕等暑假,阿 姆同個尋著一間溫水个游泳池,還問著名聲盡好个教練來教偃, 過買一身靚靚个連身游泳衫分偃,鼓勵個勇敢學泅水。

第一到去到游泳池,又驚又好。做好軟身運動,教練帶偃同另外四個學生仔練習沒水、學換氣,同偃兜一個一個扐入游泳池。佢兜乖乖聽教練个指示,同頭那沉<sup>2</sup>入水裡肚,偃嚇到胚命仔扳等游泳池脣、腳跔跔仔毋敢沾著水、抽胲另命、噭到目流濞串,像分人苦毒到當衰過樣仔;脣項个人做下緊看偃緊笑,教練緊拐偃,偃還係噭到抽胲、毋肯落水,高不將正喊阿姆同偃帶轉去。

該暗晡,阿爸軟聲勸話偃繼續去學泅水;阿姆就唉唉唧唧道 嘆:「你毋去上課,學費就了忒哩,無好退!」阿哥也分享自家 學泅水个經驗,還拿出佢盡愛惜个極樂仔講愛做偃學會泅水个獎 第二日朝晨,阿姆愛載偃去上游泳課,催了催偃還係啊啊奶奶<sup>3</sup>、這摸該摸毋肯停動。上課時間硬硬會赴毋著咧,阿姆發譴擎雞毛掃仔<sup>4</sup>愛修理偃,偃試著當委屈,又驚分阿姆打又驚去泅水,就敷到大嫲聲,歸條巷仔都聽到清清楚楚。鄰舍過來關心,知著偃係驚泅水正敷到恁大聲,做下忍等笑來鼓勵偃。就恁仔,該站時間,朝晨頭巷頭巷尾若係聽著偃又敷到噦噦滾<sup>5</sup>,就知該日偃又愛去上游泳課咧。

感謝該當時,屋下人个鼓勵,分驚水个捱面對自家个困難去 學泅水,分捱有機會去克服自家較軟弱个所在,這下个捱,毋單 淨曉得泅水哩,也有信心去面對人生个各種挑戰。

¹ 嘺:音 kieuˇ;小孩子對大人有所要求的聲音或動作。

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 沉:音 ciim;因外力所致而被推入、沒入水中。

³啊啊奶奶:音 a´ a´ nai´ nai´;懶懶散散、愛理不理的樣子。

<sup>4</sup> 雞毛掃仔:音 gie´ mo´ so e`;雞毛撢子。

<sup>5</sup> 噦噦滾:音 ve ve gun`;不斷的大叫或大哭。

# 111年 文學光華語文競賽 客家語四縣腔 朗讀稿第三篇 (競賽日111/03/16)

取材自110年全國語文競賽,語音檔可參閱「真平語文」網站,https://jen-pin.com.tw/news\_intro.php?id=158

#### 【大樹下】謝玉賢原作

記得偃還係細人仔个時節,屋面前有一條細河壩,河壩肚輒常會看著幾下隻鴨仔,在該泅上泅下,成時偃兜細人仔乜會跳落水肚,同鴨仔共下搞水,你戽偃,偃戽你,搞到一身溼溚溚仔正轉屋。毋過,分偃印象最深个毋係該條細河壩,係河壩脣个該頭大樹。

該頭大樹, 厥个名仔安到爛布樹, 樹中央係空心个, 毋過佢當耐命。逐年正開始熱, 樹葉仔會跌到滿地泥, 四叔就會蹶到樹頂, 摎樹杷<sup>1</sup>剁到淨淨, 毋使幾久, 爛布樹又會綻筍, 新樹杷一支支仔, 樹葉仔生到拶拶, 大樹底下就係大家唱歌仔尞涼个好所在, 也係細人仔搞尞个好地方。

大樹下長透坐一大堆个人,逐儕都擎等一支扇仔撥啊撥欸, 在該打嘴鼓。人講「七個和尚八樣腔<sup>2</sup>」,下屋个阿真叔講厥條仔 愛做兵哩,愁到無結煞,愁佢做兵毋知會分人欺負無?愁到目汁 強強會跌下來哩!上屋个叔姆,講厥妹仔下禮拜愛嫁人,喊大家 去分佢請,問大家偲兜人嫁妹仔有麼个俗無?愛矺男家頭麼个? 粢粑仔愛打幾多斤?扇仔愛喊麼儕拈?帶路雞愛幾多隻?雖然有 一大堆个問題,毋過叔姆還係當歡喜,暢到牙西西仔<sup>3</sup>。吾姆乜輸 人毋輸陣,同大家講:「吾妹仔考著師專哩,等佢畢業就做得做 先生,捲手賺錢哩!」大家你一句個一句鬧熱煎煎仔<sup>4</sup>,有人愁也 有人笑,實在異生趣。

大樹下,這片大人在該打嘴鼓,該片个細人仔乜無閒到講毋得,細妹仔在大樹下搞份家啦,你做爺仔捱做哀,爛布子桊起來做酦鍊、石頭結起來做烘爐、樹葉仔做青菜、樹杷截仔做筷仔,大家搞到盡歡喜;細條仔就在該搞固人尋、打紙牌,有兜人搞玻璃珠仔,有兜人灌土狗仔。這兜綻剁頭<sup>5</sup>,逐個精砉砉仔<sup>6</sup>,看著一團鬆泥就知下背有土狗仔,七手八腳掊泥、擐水、倒水,毋使幾久土狗仔就走出來哩,這陣細人仔長透搞到愛大人擎等竹修仔來尋正肯轉屋,實在異有好搞。

大樹下有偃當多个回憶,係隔壁鄰舍聯絡感情个所在,也係 細人仔搞尞个地方。雖然童年離偃當遠哩,毋過童年个記憶還像 昨晡日樣仔。該頭根深葉靚个爛布樹,就像係一支大大支个遮 仔,保護偃兜行過艱難又辛苦个日仔,該頭堅韌又耐命个大樹, 到這下還係偃回想人生个中心寄託。

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> 樹杷:音 su pa`; 樹枝。

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 七個和尚八樣腔:音 qid`ge vo`song bad`iong kiong´;形容人多口雜,主張不一致,各有各的說法。

³牙西西仔:音nga xi xi e;牙齒微露,輕鬆愉快的微笑。

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> 鬧熱煎煎仔:音 nau ngied jien´ jien´ e`;形容非常熱鬧的樣子。

<sup>5</sup> 綻剁頭:音 can dog teu\*; 罵人頑皮鬼。

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> 精砉砉仔:音 jin´ guag guag e`;精明的樣子。